

DOCUMENTO DE REGISTRO

“MESA REDONDA: RESIGNIFICANDO EL PATRIMONIO INDUSTRIAL EN CHILE” Goethe Institut, 14 de Agosto del 2015.

Por Julia Koppetsch, Museóloga y Gestora Cultural

Mesa Redonda

Re-significando el Patrimonio Industrial

¿Qué es patrimonio industrial y cómo aborda, el desarrollo de la ciudad, su existencia?



©Tomé: Jorge Pasmirno

Programa

PRESENTACIÓN
Volker Redder, director del Goethe-Institut Chile
Modera: José Rosas Vera

INTRODUCCIÓN TEMÁTICA
Marion Steiner, Geógrafa, miembro de TICCIH, Universidad Bauhaus Weimar-Alemania

RONDA I/ PRESENTACIONES

1. Institucionales y académicas

TICCIH Chile, Jaime Migone
PUC, Rosanna Forray y Juan Camilo Pardo
U. de Chile, Marcela Pizzi
CNCA, Paz Undurraga

2. Proyectos

Bernardo Valdés: Proyectos de reconversión

Eduardo Corales y Osvaldo Larrain: Las centrales y subestaciones de origen alemán en Santiago y Valparaíso y monumentos potenciales - levantamiento y catastro de persistencias industriales con valor patrimonial

Julia Koppetsch y Pamela Fuentes: Catastro del patrimonio industrial de la V. Región

COFFEE BREAK

RONDA II/ MESA DE DIÁLOGO
Panel de comentaristas:
Elke Schlack, María Paz Valenzuela, Francisco Rivero, Sofía Vargas Koch

Viernes 14 de agosto
15:00- 18:00 hrs
Goethe-Institut Chile
Holanda 100
(2° piso, Providencia)

Cena compartida post-encuentro



**GOETHE
INSTITUT**

Contenido

1. Breve Presentación de los Participantes.....	2
2. Palabras de introducción - “Patrimonio industrial y Desarrollo urbano”, Marion Steiner .	5
3. Ponencias de cada participante	10
3.1 Representantes institucionales	10
3.2 Profesionales independientes.....	15
4. Panel de comentaristas.....	23
5. Conclusiones	26

1. Breve Presentación de los Participantes

José Rosas Vera (Moderador). Arquitecto y académico de la Facultad de Arquitectura de la PUC. Director del Centro del Patrimonio PUC. Experiencia a nivel internacional y nacional. Director de diversos proyectos entre los que destacan Plan Maestro del Zanjón de la Aguada, Plan Regulador Intercomunal de Copiapó y otros instrumentos de planificación y diseño urbano.

Marion Steiner (Asesora especialista). Geógrafa de la Universidad Humboldt de Berlín (2002), master en geopolíticas y gestión del territorio en París (2004). Abundantes experiencias profesionales en patrimonio industrial: Bassin Minier en Francia, candidatura al Patrimonio Mundial de la UNESCO (2004/05); proyectos de cooperación interregional entre diferentes regiones europeas (desde 2005); coordinación del Centro Berlínés del Patrimonio Industrial (2011-15). Miembro de TICCIH (desde 2005), miembro de la asociación alemana de patrimonio industrial Georg-Agricola-Gesellschaft (desde 2006). Universidad Bauhaus de Weimar (desde 2011): miembro del Instituto Bauhaus de la Historia y la Teoría de la Arquitectura y la Planificación Urbana.

Representantes institucionales

Jaime Migone (Representante TICCIH y Profesional independiente). Arquitecto, presidente de TICCIH Chile y miembro de Board TICCIH Internacional. Maneja inventario de Patrimonio Industrial en Chile. Trabaja en restauración de patrimonio, actualmente dos ascensores de Valparaíso entre otras cosas.

También ha trabajado en asesoría Patrimonio Mundial de la UNESCO, en el Norte (Humberstone y Santa Laura) y en Sewell.

Rosanna Forray (Representante Institucional, PUC). Arquitecta. Profesora Asociada, Escuela de Arquitectura PUC. Ha brindado asesoría y capacitación tanto a nivel nacional como internacional en casos de Desarrollo Urbano y Social, Patrimonio industrial.

Juan Camilo Pardo de Castro (Representante Institucional, PUC). Arquitecto, Sub Director Ejecutivo del Centro del Patrimonio Cultural de la Pontificia Universidad Católica de Chile. [j](#)

Marcela Pizzi (Representante Institucional, U. de Chile). Decana Facultad de Arquitectura y Urbanismo Universidad de Chile. Trayectoria en investigación en temas de patrimonio arquitectónico industrial. Autora del libro: "El Patrimonio arquitectónico industrial en torno al ex ferrocarril de circunvalación de Santiago, testimonio del desarrollo industrial manufacturero en el siglo X".

Sandra Becerra (en representación de Paz Unduragga, ver abajo). Licenciada en Estética, Master en Gestión Cultural. Profesional del Departamento de Patrimonio Cultural del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Paz Undurraga (ausente en la mesa redonda; Representante del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Departamento Patrimonio Cultural, Valparaíso). Fue asesora externa de la Secretaria Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo V Región en el contexto de Postulación del Centro Histórico de Valparaíso como Sitio del Patrimonio Mundial.

Profesionales independientes

Bernardo Valdés (Profesional independiente). Arquitecto, Universidad Finis Terrae, Santiago. Habla desde su experiencia con las industrias creativas.

Eduardo Corales (Profesional independiente). Arquitecto, Profesor UNIACC, Santiago. Proyecto FONDART "Monumentos potenciales - Levantamiento y catastro de preexistencias industriales con valor patrimonial".

Julia Koppetsch. (Profesional independiente). Museóloga. Coordinadora local del proyecto FONDART Catastro del Patrimonio Industrial V Región). Valparaíso.

Pamela Fuentes. Historiadora y Directora Museo Histórico de Placilla, Valparaíso. Editora del proyecto FONDART Catastro del Patrimonio Industrial V Región).

Comentaristas

Elke Schlack. Arquitecta, especialista en desarrollo de barrios, procesos de gentrificación. Docente en la Escuela de Arquitectura UC, profesora de la UAB Santiago.

Sofia Vargas Koch. Arquitecta y Diseñadora de comunicación, Valparaíso. Ha desarrollado plataformas de mapping y participación digital.

María Paz Valenzuela. Arquitecta y profesora asociada de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile. También es Consejera en el Consejo de Monumentos Nacionales, en representación del Instituto de Historia y Patrimonio de la U. de Chile.

Francisco Rivero, Téc. Ing. Civil Electrónica y Presidente del Centro Cultural Placilla. Valparaíso. Fundador de la empresa Cam Up - operador drone imágenes aéreas, Proyecto FONDART Catastro del Patrimonio Industrial V Región.

2. Palabras de introducción - “Patrimonio industrial y Desarrollo urbano”, Marion Steiner



©HTW Berlin/Philipp Meuser

Si se refiere a la cultura industrial uno suele pensar normalmente en las regiones marcadas por el carbón, la minería y el acero. En estas regiones, el movimiento surgió en la década de 1970: En un contexto de declive económico debido al desplazamiento de las actividades industriales típicas de estas regiones hacia otras partes del mundo; así se generó la voluntad de preservar los vestigios constructivos como testimonios históricos y culturales, los cuales forman el paisaje y la estructura de la región de una manera típica hasta hoy. Un hito para la conservación del patrimonio industrial en Alemania, como un ancla para una nueva identidad, positiva y colectiva, eran los desarrollos en la cuenca del Ruhr; comenzado con la Exposición de Construcción Internacional *IBA Emscher Park* (1989 a 1999) y, como un aspecto destacado, cuando en 2001 la UNESCO agregó la mina de carbón y coquería *Zeche Zollverein* a la lista del patrimonio cultural mundial.

Sin embargo, el Patrimonio Industrial en las grandes ciudades es un tema que gana atención muy lentamente. Una posible razón de esto es que la gama de actividades industriales en las ciudades es altamente compleja, como lo es la tarea de elaborar un perfil industrial claro para las ciudades individuales. En segundo lugar, la disputa con la cultura industrial en las grandes ciudades no se enmarca en un contexto de deterioro económico, sino más bien en uno de auge económico: Berlín o Santiago - mundialmente crecen y están sujetas a una fuerte presión de desarrollo económico. Con frecuencia se entienden las zonas industriales, que ya no poseen una función particular, como reservas sin sentido cultural, puramente espaciales para la evolución económica y se encuentran despejadas y reconstruidas; de esa forma se pierde la posibilidad de incorporarlas como recurso cultural en un desarrollo urbano sostenible, a fin de asegurar el rostro distintivo y la históricamente evolutiva identidad para el futuro.

Lazos posibles entre Berlín y Santiago

En Chile, la situación parece ser difícil en un grado determinado, y estoy ansiosa por aprender más al respecto en este evento - pero también el Patrimonio Industrial de Berlín se enfrenta actualmente a una serie de problemas, a pesar de un cuarto de siglo de experiencias intensas en su propio país (Alemania). Quiero referirme brevemente a algunas facetas de la cultura industrial de Berlín, porque creo que son interesantes para una comparación alemano-chilena y una discusión conjunta.

La capital del Reich Berlín se transformó en "Electrópolis" - un centro líder para el desarrollo, la producción y exportación de productos electrotécnicos. Características esenciales de la estructura industrial de la ciudad se pueden ver en el paisaje del Berlín contemporáneo: Un elemento fundamental es el anillo ferroviario - una estructura que es típica para grandes ciudades que han vivido la industrialización (también se ve en Santiago). Es la fisionomía típica de una lógica industrial que se traduce en una estructura urbana muy particular.

Con nuevas plantas eléctricas para el suministro de la ciudad, una gran densidad de fábricas electrotécnicas y asentamientos anexos, con distritos recientemente formados y nuevos (AEG-Stadt Schöneweide im Südosten und Siemensstadt im Nordwesten), se subrayó el rol de Berlín como un actor global en la industria eléctrica. El cobre como un elemento conductor era una materia prima importante para la producción de cables de alimentación y venía, entre otros países, de Chile - un reparto injusto, porque los productos finales de alta calidad volvieron a las regiones originales de las materias primas, como Chile, con lo que se aseguró la plusvalía por supuesto, para las empresas y los bancos con sede en Berlín.

La importancia fundamental de la industria para el surgimiento de Berlín como urbe a principios del siglo XX, es hoy superpuesta por la percepción y asociación con el concepto de urbe creativa europea. La nueva clase creativa justamente se reapropia de los espacios industriales pero sin entender ni saber de la historia y sin preocuparse de los orígenes de estos espacios industriales. Esto conlleva riesgos en varios niveles: En lo material se tiende a conservar sólo las fachadas, o incluso una completa reconstrucción. En cuanto a lo inmaterial se observa un vaciamiento cultural cuando los creativos en vez de contar la historia del lugar transmiten su propio discurso.

25 años después de la caída del Muro, el contexto económico en Berlín ha cambiado fundamentalmente. Durante la Guerra Fría, cuando en ambos lados del muro apenas se modernizaba, se conservó una parte notable del patrimonio industrial perteneciente a los principios de la electrificación. Hoy Berlín está creciendo de nuevo, y hay mucha presión sobre los terrenos. El Potsdamer Platz es un ejemplo de Berlín para el modelo típico de crecimiento que se ve también en Santiago, y ese urbanismo y arquitectura sin carácter lleva a pensar en la ciudad del futuro que ya no se distinguirá de ninguna manera globalmente. La nueva presión económica significa un gran peligro para el Patrimonio Industrial, y hay en Berlín varias

iniciativas que, con un espíritu de valorización cultural, hacen frente a las nuevas lógicas neoliberales de desarrollo urbano. Una es la iniciativa de expertos en conservación que prepara una postulación de Berlín como “Electrópolis” al Patrimonio Mundial de la Unesco; otra es el Centro Berlinés del Patrimonio Industrial (“Berliner Zentrum für Industriekultur, BZI”), un proyecto conjunto de la Universidad de Ciencias Aplicadas HTW Berlín y del Museo Alemán de Tecnología. Es una tarea importante de los expertos en Patrimonio Industrial el insistir en que la distintividad de nuestras ciudades se conserve ante la invasión de un modelo global de crecimiento.

Las tres tareas del Patrimonio Industrial

Desde mi punto de vista, hay tres áreas de acción de importancia fundamental para el trabajo sobre Patrimonio Industrial: 1. reúso; 2. interpretación; 3. comunicación y difusión.

1. En el campo de conversión hay numerosos ejemplos de best y worst practice, y muchos de ellos son bien conocidos en esta ronda bien surtida con arquitectos. En mi opinión la tarea fundamental, como ya he mencionado, es: Los contextos históricos deben permanecer visibles en el futuro desarrollo de sitios y ciudades; el puro esteticismo conlleva el riesgo de una pérdida de sentido e identidad.

2. La interpretación es un campo mucho menos trabajado correctamente. El Patrimonio Industrial necesita mucha interpretación permanente ya que la gente no sabe y no es consciente de la historia industrial. En el camino a la Sociedad Global, también necesitamos nuevos enfoques conceptuales - sobre todo los que hacen posible explicar el patrimonio industrial de una perspectiva histórica mundial. Ya que el campo de la actividad de la industria es global, es el mercado mundial, y por lo tanto la interpretación del patrimonio industrial también tiene que tratar los enlaces específicos y la estructura funcional entre las diferentes regiones del mundo.

3. Concertando la difusión del patrimonio industrial, creo que sobre el contenido es fundamental hacer entender al público las conexiones posibles que existen entre los procesos industriales y su vida de hoy en día; es éste, el arte del historia-telling. Luego hay que trabajar sobre los medios de comunicación que existen y los que se están por desarrollar para difundir el conocimiento acerca del Patrimonio Industrial. El ejemplo clásico en Alemania es la Ruta del Patrimonio Industrial de la Ruhr (“Route der Industriekultur”), establecida hace 25 años atrás.

Los actores del Patrimonio Industrial

Tan variados como los campos de actividad son también los actores y grupos de actores que se involucran en el Patrimonio Industrial: Destacan entre ellos los actores institucionales, los actores académicos, los profesionales independientes y las asociaciones u ONG. De estos cuatro grupos contamos hoy con representantes en nuestra mesa redonda, cuando los límites de estos grupos se superponen. Hay más actores aún que también son o pueden ser importantes aliados del Patrimonio Industrial, como artistas, empresas, el turismo... y otros más.

Cada uno de estos grupos de actores tiene una lógica diferente pero encuentro muy bonito, a través de esta Mesa Redonda, poder contribuir a que se establezcan conexiones más íntimas entre ellos, tal vez ayudar a que crezca el entendimiento mutuo, y también creo que la cooperación entre los diferentes actores es absolutamente necesaria y esencial para la interpretación correcta, la mediación y la preservación del patrimonio industrial.

3. Ponencias de cada participante

Tras la introducción por la especialista en Patrimonio Industrial, Marion Steiner, el moderador de la mesa, José Rosas Vera abrió la sesión invitando a cada representante a compartir sus trabajos y proyectos en siete minutos cada uno, comenzando con los invitados institucionales y luego pasando a los profesionales independientes. En una segunda parte, 4 especialistas invitados debatieron en torno a la pregunta central: ¿Cómo contribuye cada participante con su trabajo o proyecto al desafío de la vinculación entre el patrimonio industrial y el desarrollo urbano?

3.1 Representantes institucionales

Como primer expositor, **Jaime Migone** introdujo el trabajo realizado por TICCIH y compartió su visión crítica al concepto euro centrista del Patrimonio Industrial.

El Comité Internacional para la conservación y defensa del Patrimonio Industrial, TICCIH, ya funciona hace 35 años, está asociada a la UNSESCO a través de ICOMOS y realiza postulaciones a la lista del patrimonio de la humanidad en torno al patrimonio industrial. La amplia red de cooperación internacional cuenta con una diversa gama de países involucrados y un directorio a nivel mundial para poner en valor, rescatar e investigar el Patrimonio Industrial. Destaca el boletín de TICCIH en el cual profesionales del ámbito están invitados a publicar artículos en torno al Patrimonio Industrial. En la página web institucional¹ es posible descargar los boletines publicados hasta la fecha. Además, recomienda consultar la carta del patrimonio industrial elaborado por TICCIH en el año 2003 con una serie de bases que sirven de apoyo conceptual en trabajos investigativos².

Migone agradeció la instancia creada por el Goethe-Institut ya que es importante tener la posibilidad de intercambiar ideas y conocer a los actores del ámbito. Criticó a la vez, la definición euro centrista del Patrimonio Industrial que generalmente lo define como vestigios post revolución industrial. Según esa definición Chile no contaría con ningún sitio de Patrimonio Industrial. Es por eso que el expositor hizo un llamado a elaborar una propia visión del Patrimonio Industrial.

1 <http://ticcih.org/publications/>

2 disponible en: http://ipce.mcu.es/pdfs/2003_Carta_Nizhny_Tagil.pdf

En cuanto a los proyectos de TICCIH Chile, una ONG funcionando desde 1998, admite que no existe un catastro amplio del Patrimonio Industrial en Chile, pero que sí hay numerosas investigaciones al respecto. Ejemplificando el trabajo de catastro realizado por TICCIH, Migone presentó las ruedas de agua de Pichidegua que datan de 1780 y aún están en funcionamiento como instrumento de riego. Esa tecnología existe sólo en Chile y en Egipto. Muchos vestigios patrimoniales aún prestan servicio activo a la sociedad - una característica particular de Chile en este contexto. Además, nombró dos sitios Patrimonio de la Humanidad que a la vez pertenecen al Patrimonio Industrial: Sewell y Humberstone y Santa Laura. Catalogado por el Instituto de Patrimonio del Ministerio de Obras Públicas como la obra hidráulica más importante de América colonial destaca el Canal San Carlos (1780) - hasta hoy en día sigue portando agua del río Maipo al río Mapocho.





Sitios Patrimonio de la Humanidad: Humberstone y Santa Laura y Sewell

Rosanna Forray y Juan Camilo Pardo de Castro representaron el trabajo del Centro de Patrimonio Cultural de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Juan Camilo Pardo de Castro compartió algunos proyectos desarrollados por parte del Centro de Patrimonio Cultural el cual aborda principalmente investigación aplicada y consultoría: Aparte del plan maestro de la regeneración urbana del Mapocho - La Chimba incluyendo la cervecería Ebner, el Centro elaboró un catastro de todo el Patrimonio de Chile también ligado a lo industrial y ha realizado proyectos de investigación sobre el patrimonio moderno en todo el país. En el Centro de Patrimonio Cultural colaboran profesores de 4 facultades - Arquitectura, Diseño y Estudios Urbanos, Arte, Historia, Geografía y Ciencias Políticas e Ingeniería. Para Pardo de Castro ese trabajo interdisciplinario es esencial. Concluye destacando dos ejemplos actuales: Una gran meta alcanzada es el recientemente inaugurado Magister en Patrimonio Cultural para especializar a los alumnos de las distintas áreas. Además, el Centro de Patrimonio Cultural está realizando trabajos de levantamiento scanner en 3D de distintos sitios patrimoniales en Santiago.

Rosanna Forray, por su parte se aproximó al Patrimonio Industrial en dos puntos: En primer lugar enfoca la dimensión histórica del Patrimonio Industrial que se inserta

dentro de la cultura industrial. Surgió la pregunta, ¿Por qué tenemos poco y tan reciente Patrimonio Industrial? – Porque Chile es un país de industrialización tardía. La primera Industrialización ocurrió a fines de siglo XIX, principios del siglo XX y se inicia con la explotación minera. Como segundo punto Forray destacó el inicio del proceso acelerado de urbanización a partir de los años 30. De la primera etapa hay muy poco explorado. De la segunda etapa hay más información ya que el Estado se hace más presente con la creación de la Corfo. Forray destacó la gran influencia de los inmigrantes, sobre todo de la comunidad árabe que creó enclaves industriales con su vivienda obrera – la cultura obrera florece ahí. En la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica se ha estudiado de forma exhaustiva la vivienda obrera de la industrialización patronal - típica en el Santiago de principio del siglo XX. Para cerrar, Forray advirtió a los presentes de un peligro para el Patrimonio Industrial refiriéndose a la reconstrucción sobre el anillo industrial de la capital y la regionalización urbana debido a la presión inmobiliaria.

Marcela Pizzi

Tras agradecer al Goethe-Institut por la instancia creada, Pizzi dejó claro desde un principio que no hablaba en su función de Decana de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile ya que no existe una postura institucional consensuada. Advirtió, además, de manera firme que se declara oponente a los recientes casos de demolición de Patrimonio Cultural perteneciente a la Universidad de Chile como el ejemplo de Vicuña Mackenna 20. Es por eso que prefirió tomar una postura personal.

Según Pizzi, la realidad chilena se distingue significativamente de la europea ya que en Chile el Patrimonio Industrial es un tema invisible. Afortunadamente hay muchos ejemplos exitosos de reuso del Patrimonio Industrial pero por otra parte ha habido muchos casos de demolición de un valioso patrimonio que deja de lado su impronta única y el carácter auténtico de estos sitios.

Refiriéndose al contexto latinoamericano destacó que las ciudades se deben en su génesis a los procesos de industrialización que se han desarrollado un siglo posterior que en Europa. Los países latinoamericanos son proveedores de materias primas y,

en consecuencia apareció la industria manufacturera. Esto se asocia directamente con el trazado del ferrocarril y con la actividad portuaria. Se generó una red de medios de transporte para trasladar las materias primas. Pizzi subrayó la interesante transformación en cuanto al rol de primera ciudad que era Valparaíso en el contexto mundial como primer puerto. Luego dejó en primacía a Santiago producto al trazado del ferrocarril que conecta el interior con el exterior. En el siglo XX, debido al traslado del sistema de transporte a las carreteras, se produjo un deterioro importante de edificaciones de gran calidad y del área circunstante con sus viviendas obreras que se convierten en “presa fácil” del área inmobiliario por no ser reconocido ni siquiera como arquitectura propiamente tal. Pizzi puso énfasis en la importancia de mantener y rescatar ese carácter del Patrimonio Industrial que representa los valores del pasado colonial y entenderlo como la génesis de nuestra ciudad moderna.

Desde su propia experiencia nombró la empresa de comercio agrícola de la zona oriente en Santiago - un conjunto de silos de almacenamiento de granos de los años 40 con una gran presencia urbana. Tras realizar un estudio y en 2008 un expediente de protección, a la semana de conocerse los resultados la empresa demolió el conjunto completo. La arquitecta lamentó la falta de conocimiento comparado con experiencias internacionales donde aprovechan estructuras industriales para mantener el carácter especial industrial.

Sandra Becerra - los desafíos del recientemente fundado Departamento de Patrimonio Cultural del Consejo Nacional de Cultura y las Artes.

En sustitución de Paz Undurraga, participó Sandra Becerra como representante del Departamento de Patrimonio Cultural del Consejo Nacional de Cultura y las Artes el cual se creó en octubre 2014. El Departamento incorpora la sección de patrimonio inmaterial y presenta un programa de Patrimonio material e inmaterial integrado en pos de lograr una visión integral del Patrimonio y trabajar en forma conjunta. Como objetivo principal destacó el desarrollo sustentable del territorio a través de la

recuperación, la puesta en valor y la gestión de bienes patrimoniales. Se mencionó la constante demanda de la comunidad en sus 15 representaciones regionales.

En un comienzo, el Departamento ha implementado un observatorio en torno al Patrimonio para superar la dispersión en las distintas instituciones ligadas al ámbito y comprender la dimensión de los bienes catastrados. Como primer acercamiento se buscó toda la información disponible para sintetizar y potenciar los registros existentes.

El Departamento centra su énfasis en lo regional a través de diagnósticos para generar catálogos y fortalecer estudios en el área patrimonial y cuenta con fondo de inversión que es el Fondo de Patrimonio.

Otra línea de desarrollo del departamento, comentó Becerra, es el fomento de la formación y la asistencia técnica. Actualmente, está en desarrollo un diplomado virtual gratuito para homogenizar el lenguaje en torno al Patrimonio.

Otro eje de trabajo es la historia y memoria como metodología en el área educativa y el ámbito de museos para generar insumos locales y conocer los valores locales.

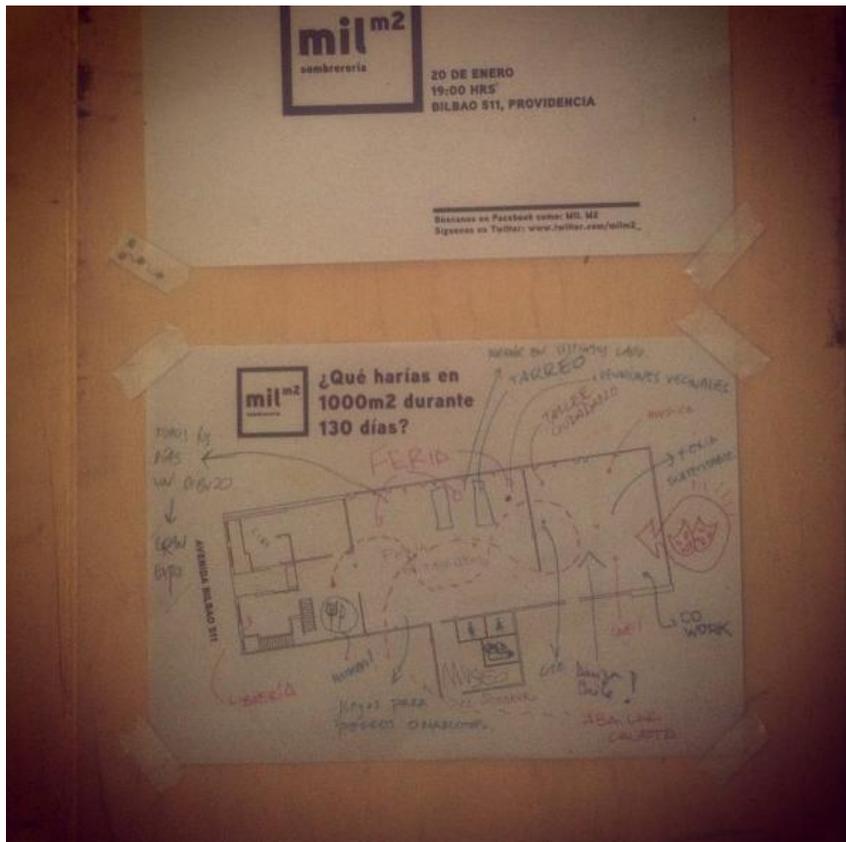
Una componente de gran importancia son los planes de manejo compuestos por diagnósticos y lineamientos. Becerra reconoció que muchos casos no llegan al éxito por la falta de financiamiento y un correcto plan de trabajo. El Departamento busca activamente apoyar estos casos.

Las presentaciones de los representantes institucionales concluyen con una serie de preguntas y un debate sobre los roles de la academia y la comunidad en cuanto a la puesta en valor del Patrimonio Industrial. Hoy en día, la comunidad es mucho más abierta e informada que hace algunas décadas atrás y la defensa del patrimonio viene de la ciudadanía. Pero el proceso de preocupación comenzó en la academia donde se va construyendo el saber. Tras este interesante intercambio de opiniones, José Rosas Vera deja la palabra a los profesionales independientes.

3.2 Profesionales independientes

El arquitecto **Bernardo Valdés** habló de sus experiencias con la industria creativa en la rehabilitación patrimonial.

Los dos proyectos presentados se enfocan en la construcción de una práctica de uso dentro de infraestructuras vacantes. Como primer ejemplo introdujo el Centro Cultural de Innovación y Participación Ciudadana denominado “Mil M2” que surgió en el año 2013 en el Barrio Italia en Providencia. El Centro recibió en su primer año aproximadamente 2000 personas por semana convocando a distintos tipos de audiencias definiéndose como un espacio de interacción entre personas, comunidades, artistas, productores culturales e instituciones. También ofreció servicios de producción y dirección de arte para eventos culturales, ciudadanos y comerciales para promover la participación y la innovación por parte de la ciudadanía. Cuenta Valdés que el lugar físico originalmente era una fábrica de la Sombrerería Girardi. El equipo fundador del Centro obtuvo el permiso de uso temporal de un galpón industrial de hormigón armado por parte de la inmobiliaria. Se abrió el espacio por 130 días reuniendo propuestas, se formó un pequeño museo del espacio, se realizaron actividades de articulación comunitaria y se instaló una radio - todo eso respaldado por un equipo de la comunidad comprometido con el espacio.



Pregunta inicial del proyecto: ¿Qué harías en 1000m2 durante 130 días?



Eventos culturales en las dependencias de la antigua fábrica de la Sombrerería Girardi

El segundo proyecto que presentó Valdés se denomina “Espacio revelado” y es organizado por la Fundación Siemens - una exploración colectiva y profunda sobre vivir en la ciudad - que ya se realizó en Buenos Aires. Objetivo principal del proyecto es revelar temporalmente edificios patrimoniales en desuso. El proyecto se centra en la articulación de tres partes: Comunidad, Patrimonio y Creación como los ejes de las intervenciones. Durante diez días en abril de 2016 se reunirán 20 artistas internacionales identificando lugares urbanos para desarrollar cultura. Las intervenciones temporales impulsarán la experiencia de colaboración con artistas internacionales y generarán un modelo cultural y participativo que pueda ser replicable en otros territorios.



Lugares de intervención en el marco de “Espacio revelado”, a modo de ejemplo

El arquitecto **Eduardo Corales** presentó el proyecto Monumentos potenciales - Levantamiento y catastro de preexistencias industriales con valor patrimonial.

Corales presentó 2 ejercicios de registros de preexistencias industriales en el marco de un taller de tercer año en la Universidad desarrollados en el segundo semestre del año 2014. Comenzó su presentación con una comparación con el naturalista francés Claudio Gay quien recorrió el país en 1830 y publicó el Atlas de la Historia Física y Política de Chile. Una de las motivaciones centrales de registrar fue el entender de dichos elementos patrimoniales como parte de un sistema en peligro de extinción ante lo cual el registro surge como punto de partida para su correcto manejo. Frente la rápida desaparición de nuestro panorama industrial; resultan claves las herramientas de representación de la arquitectura para contar con una

documentación gráfica que ayude al estudio y difusión de dichas estructuras. Se usó elementos comparativos y el sistema de la serie para llegar a un escenario común de análisis.

El taller realizó un levantamiento arquitectónico de cada sitio ligado a la red ferroviaria del anillo definido por Benjamín Vicuña Mackenna en 1899 con un primer acercamiento a dichos hitos mediante plantas y cortes, maquetas de hormigón y cartón.



Ex fundición METALCO - maqueta de hormigón

Para destacar las singularidades entre los miembros de una misma familia - industrias de origen alemán ligadas a la implementación de la red de electrificación en Santiago y Valparaíso a principios del siglo XX - el taller guiado por Corales realizó un segundo ejercicio: Las Centrales Eléctricas de Mapocho, La Florida y Victoria (sub estación) en Santiago así como El Sauce en Valparaíso constituyen una serie de casos más notables de patrimonio transcultural de las cuales aún tenemos vestigios tanto por su integridad, relevancia histórica y calidad constructiva.



Caso de estudio -ex sub-estación Victoria

Como conclusión de ambos ejercicios, Corales resumió que ante la escasez, el registro resulta una práctica deseable para dejar testimonio y destacó la urgencia de levantar información gráfica de estas estructuras únicas antes de su desaparición.

Julia Koppetsch y Pamela Fuentes presentaron su proyecto Fondart “De Sombras y Luces - Recorriendo los vestigios de la actividad fabril en la Región de Valparaíso”.

Un ejemplo actual del contexto porteño abrió la presentación del proyecto Fondart Regional - la ex Chilena de Tabacos en Valparaíso que es hoy en día un proyecto inmobiliario. Ante tal escenario y a partir de una visita en común a la planta hidroeléctrica El Sauce el grupo de profesionales llegó a formar un equipo de trabajo para levantar la conciencia y acercar la temática del Patrimonio Industrial a la comunidad. Es por eso que el objetivo principal del proyecto es visualizar el Patrimonio Industrial. A base de un catastro general del patrimonio industrial - que aborda tanto una investigación histórica como una documentación fotográfica - se pretende divulgar una nueva mirada sobre la ciudad-puerto de Valparaíso y toda la

Región, y aportar de esta manera a la interpretación continua de Valparaíso como patrimonio mundial de la humanidad.

Koppetsch presentó los 5 ejes del proyecto en curso: 1. La infraestructura entre el puerto y la capital – la red ferroviaria; 2. La Infraestructura urbana – los ascensores, el agua potable, la electrificación; 3. Las fábricas – por ejemplo Hucke y Costa; 4. La estructura social en torno a la actividad industrial – actores claves y cómo vivían; 5. La vida cotidiana del mundo fabril.

El proyecto se enfoca en la contribución a una mayor interconexión de formatos existentes, la confederación – más íntima de actores ya trabajando en el tema, la integración de buenas prácticas desde otros países y la difusión hacia un público interesado en el turismo cultural nacional e internacional.

Se proponen como medidas de difusión: la integración del contenido en la plataforma colaborativa mapa.valpo.net, la elaboración de una exposición fotográfica itinerante apoyada por la repartición gratuita de una guía de bolsillo y la realización de charlas profesionales en destacadas instituciones culturales de la Región y Santiago.



Central Hidroeléctrica El Sauce

Como caso de estudio, Pamela Fuentes presentó la Central Hidroeléctrica El Sauce con sus 90 años de historia. En la localidad de Placilla de Peñuelas se encuentra el lago Peñuelas que permitió a través de su sistema de acueductos transportar agua potable a la ciudad de Valparaíso. El Tranque de La Luz abastecía a la Central Hidroeléctrica con agua. Participó la Compañía de Tranvías Eléctricas de Valparaíso y la Compañía Alemana Transatlántica de Electricidad, además una familia holandesa en la supervisión de la obra - se observa una notable componente internacional en la construcción de la obra. Precedida por la central Chivilingo en Lota, la central El Sauce se alzó como la segunda hidroeléctrica construida en Chile y la primera en precisar de un embalse artificial para su. Aún quedan testimonios vivos sobre la ocupación de este conjunto industrial. El museo comunitario de Placilla se propuso dar a conocer esa historia de vanguardia y aportar al rescate de la planta El Sauce. A continuación se mostró un impactante video con vistas aéreas del estado actual de la hidroeléctrica y el tranque de La Luz producido por Francisco Rivero.



Tranque de la Luz

El moderador de la mesa cerró la primera parte con un ejemplo bien simbólico - el Palacio de la Moneda: ¿Qué hubiese pasado si este edificio de la industria de la acuñación de monedas no se hubiese ocupado como sede de gobierno? Gracias a esa decisión de reuso tenemos ahora el mejor edificio neoclásico de Sudamérica. En el caso contrario, probablemente hubiese sido destruido. Se presenta aquí un gran ejemplo de visión patrimonial.

4. Panel de comentaristas

El segundo bloque se formó por un intercambio sobre las presentaciones y opiniones, observaciones y sugerencias por parte de los 4 especialistas invitados en el panel de comentaristas - Elke Schlack, María Paz Valenzuela, Sofía Vargas, Francisco Rivero. José Rosas Vera volvió a recordar la pregunta central del encuentro: ¿Cómo contribuye cada representante con su proyecto o trabajo al desafío de la unión entre el Patrimonio Industrial y el desarrollo urbano?

Elke Schlack: Habló desde su experiencia en Alemania donde se usa mucho el término Baukultur – cultura de construcción. El concepto del modo de hacer no se refiere sólo al tema constructivo de los materiales y elementos sino a los oficios detrás que a la vez conllevan formas de vida en torno a una cultura productiva. En Chile hay otra componente más que es la importación industrial y el impacto producido en el trabajador chileno al usar la tecnología de afuera. Por otro lado, destaca lo industrial. La industria chilena fue muy precaria en su esencia lo que se traduce en dependencia. Un ejemplo es el mercado La Vega que está vinculado con unas bodegas y sus vendedores creando situaciones protoindustriales insertas en la ciudad sin que los habitantes del sector sean conscientes de ello.

Retomando el ejemplo del Palacio de La Moneda, Schlack reflexionó sobre la importancia de la gestión para evitar la sustitución. El Barrio Italia es un buen ejemplo para la reutilización: en la memoria de los habitantes, la sirena que tocaba cada mañana es un elemento de memoria colectiva identitaria. En este contexto se presenta un problema de reinterpretación de los elementos industriales al ser usado por las industrias creativas y paralelamente transformado en objetos capitalizados y codiciados. A par de la destrucción, la reutilización amenaza al Patrimonio Industrial. Todos nosotros como profesionales con buen gusto somos un peligro al transformarse el patrimonio en un objeto del deseo y de esa forma dar comienzo al círculo de la capitalización.

María Paz Valenzuela: Hizo hincapié en la protección como elemento clave en la conservación del Patrimonio Industrial. Si no se protege no se da sentido a las cosas.

El acto de proteger hace que el elemento permanezca en el tiempo y le dé sentido a generaciones futuras construyendo el saber y nuestro patrimonio. Destacó, además, que no basta con poner en valor. Como ejemplo menciona al torreón los canelos en Valdivia que fue el primer Monumento Histórico en Chile denominado en 1924. Fue un gran aporte al desarrollo urbano. Si se da significado a los vestigios tienen trascendencia y presentan la posibilidad de desarrollar un programa cultural en torno a ello.

Francisco Rivero: Compartió de primera mano su experiencia en el rescate de la primera central hidroeléctrica El Sauce y el lago Peñuelas. Estando ubicado en la localidad de Placilla es notable que en algunos sectores no hubiera agua potable hasta los años 80. Ya en el año 1997 descubrió la central El Sauce y su historia anexa, entrevistó vecinos y decidió entrar al terreno. Llegó al edificio en ese entonces intacto y se encontró con un cuidador quien lo dejó ingresar para sacar fotos - una documentación valiosa hasta hoy. Dado a que nadie estaba preocupado de su protección se integró al Centro Cultural de Placilla para poner énfasis en la protección de los vestigios patrimoniales. Como primer objetivo pusieron la difusión de la Hidroeléctrica para que la comunidad lo tomara en cuenta. Se produjo un documental. En 2005 delincuentes empezaron a desmantelar la planta y sacar todos los elementos valiosos. Tuvieron que convencer a carabineros que el lugar era importante y que no se podía sacar su interior. Actualmente, la inmobiliaria propietaria del sector está en quiebra y el futuro de los vestigios patrimoniales está incierto.

Sofía Vargas Koch reflexionó en tres puntos sobre los aportes en la mesa:

1. Desarrollo urbano: Un ejemplo llamativo de reutilización en Alemania es la programación cruzada de los lugares de Patrimonio Industrial. Se puede ver una exposición de Egipto en una sala de hidráulica. De esa forma se cruzan los públicos y se da un interesante potencial cultural innovador.

2. Participación urbana: Según Vargas Koch este punto quedó corto en las presentaciones. Hay que ver el diseño del futuro y la participación ciudadana como

un proceso virtuoso. Se ha hecho muy poca participación activa de la comunidad hasta el momento.

3. Colaboración de equipos: ¿Por qué no tenemos un catastro nacional? A través de las nuevas tecnologías todo se hace posible. En Europa en 2012 se implementaron nuevos estándares de documentación del Patrimonio que abren posibilidades de intercambiar experiencias y crear una economía europea al respecto. Al momento de contar con un estándar de documentación se hace posible colaborar. El proyecto Mapa.Valpo³ es un mapa abierto y colaborativo. Menciona el ejercicio de una línea de tiempo virtual que comienza con los ascensores, luego el molo de abrigo y las nuevas estructuras metálicas – así es posible ver y leer el desarrollo de los avances tecnológicos. Destaca la capacidad de comparar hitos a través de herramientas digitales.

Vargas Koch hizo un llamado a ponerse como meta el desarrollo de un catastro general nacional del Patrimonio Industrial, y a la vez desea que todos los estudios realizados deban estar accesibles al público.

En la ronda final de preguntas y comentarios, Jaime Migone admitió que existe un registro de las obras públicas de todo Chile pero se encuentra guardado sin acceso público en el MOP y tampoco se está actualizando.

Se hace necesario proteger también el cambio de uso y poner énfasis en la programación para dar vida a los lugares y crear circuitos de sustentabilidad y de esa manera aportar al patrimonio intangible. Es un mal negocio preservar sin definir un programa a futuro. La mesa quedó conforme con la idea de organizarse para que siga la iniciativa empujada por una institución con origen extranjero. José Rosas motivó, incluso a organizar algo más grande junto a la Universidad Católica. Por último, el director del Instituto Goethe, Volker Redder, cerró la Mesa Redonda muy agradecido por los valiosos aportes de los profesionales e invitó a todos los presentes a mantener el contacto para, en un futuro cercano, desarrollar más iniciativas en torno al Patrimonio Industrial.

³ <http://www.mapa.valpo.net>

5. Conclusiones

Tras las miradas multidisciplinares, los invitados presentes en la mesa redonda en torno a la re-significación del Patrimonio Industrial en Chile lograron aproximarse a la temática a través del entender:

- Es importante mantener y rescatar el carácter del Patrimonio Industrial ya que representa los valores del pasado colonial y hay que entenderlo como la génesis de nuestra ciudad moderna.
- Hay que desarrollar una propia visión del Patrimonio Industrial en Chile ya que el país cuenta con una industrialización tardía.
- Si los contextos históricos permanecen visibles en el desarrollo urbano ¿se mantienen el sentido y la identidad? Por lo tanto el Patrimonio Industrial necesita mucha interpretación permanente.
- Los oficios ligados a las construcciones patrimoniales conllevan formas de vida en torno a una cultura productiva; por eso es necesario aplicar una visión íntegra del contexto patrimonial en general.
- Por medio del arte del historia-telling hay que hacer entender al público las conexiones posibles que existen entre los procesos industriales y su vida cotidiana.

Por los constantes peligros que amenazan al Patrimonio Industrial debido a la creciente presión inmobiliaria - destrucción, reconstrucción y reutilización que conllevan un proceso de capitalización - se hace indispensable registrar los vestigios patrimoniales y su contexto. Para tal efecto sirven las herramientas de representación de la arquitectura, para contar con una documentación gráfica, y aparte hay que garantizar la protección como elemento clave en la conservación del Patrimonio Industrial.

Por otro lado se destaca el rol esencial de difundir y hacer partícipe a la ciudadanía de las áreas patrimoniales como espacios de interacción y divulgación de una nueva mirada al Patrimonio Industrial y su uso, uno que sea diseñado por los propios habitantes.

Ahora el reto será para las instituciones a seguir organizado y de esa forma asegurar un trabajo mancomunado en pos de levantar la consciencia patrimonial en el país.

Sólo si se transparenta y visibiliza la riqueza patrimonial de Chile en un catastro nacional accesible se puede diseñar el futuro de manera íntegra y dirigida a una comunidad abierta e informada.